



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

**OGGETTO: CONFERENZA DEI SERVIZI PER L'APPROVAZIONE DEL PROGETTO ESECUTIVO FINALIZZATO AL RESTAURO DEL BORGO MEDIEVALE AI SENSI DEGLI ARTT. 27 D.LGS. N. 50/2016 E 14bis E SS. L. N. 241/1990 E S.M.I. - PRIMA SEDUTA IN FORMA SIMULTANEA E IN MODALITÀ SINCRONA - VERBALE.**

### Verbale della Conferenza di Servizi – prima seduta

Il giorno 11 marzo 2024, alle ore 9,30, in forma simultanea modalità sincrona, con accesso al link <https://meet.google.com/ztb-mcwo-nxp>, è stata convocata, ai sensi degli artt. 27 D.Lgs. n. 50/2016 e 14bis e ss. L. n. 241/1990 e s.m.i., la Conferenza di Servizi finalizzata all'approvazione del Progetto esecutivo per la realizzazione degli interventi di restauro del Borgo Medievale, all'ottenimento, da parte degli Enti e dei Servizi interessati dal procedimento, dei pareri di rispettiva competenza anche in riferimento all'esito della precedente Conferenza dei Servizi, salvo eventuale richiesta di integrazioni o precisazioni da parte degli stessi, al fine di avviare l'esecuzione degli interventi.

La Conferenza è stata indetta con atto del Sindaco della Città di Torino Prot. n. 1602 in data 6 marzo 2024 (all. n. 1) e convocata con:

- nota prot. n. 1087 del 6 marzo 2024 (destinata agli Enti e soggetti esterni alla Città - all. n. 2);
- nota prot. n. 1089 del 6 marzo 2024 (destinata alle Divisioni e ai Servizi della Città – all. n. 3);

A detta Conferenza di Servizi sono stati invitati i seguenti soggetti:

- Regione Piemonte
- Comune di Torino
- Ministero della Cultura - Segretariato Generale per il Piemonte
- Soprintendenza Speciale per il PNRR
- Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino
- Provveditorato Regionale alle OO.PP. per il Piemonte e la Valle d'Aosta
- Città Metropolitana di Torino
- Asl - Città di Torino
- Società Metropolitana Acque Torino S.P.A.
- Ente di Gestione delle Aree Protette del Po Torinese
- Agenzia Interregionale per il Fiume Po
- Arpa Piemonte
- Autorità di Bacino Distrettuale Del Fiume Po
- Iren Smart Soltions
- Iren Energia



## CITTA' DI TORINO

### DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

- Società Ireti Distribuzione Elettrica
- Società Italgas Direzione Generale
- Azienda Multiservizi Igiene Ambientale Torino S.P.A. Amiat
- Gruppo Torinese Trasporti
- Società Telecom-Italia
- Società Terna Rete Italia S.P.A.
- Società 5t S.R.L.
- Società Drivalia S.p.A.
- Società Bt Italia S.P.A.
- Società Clouditalia Telecomunicazioni S.P.A.
- Società Colt Technology Services S.P.A.
- Società Fastweb S.P.A.
- Società Flash Fiber
- Gruppo Retelit S.P.A.
- Società Irideos S.P.A.
- Società Open Fiber S.P.A.
- Società Raiway
- Società Wind Tre S.P.A.
- Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco
- Comando Provinciale Vigili del Fuoco di Torino
- Magnifico Rettore Università di Torino
- Magnifico Rettore Politecnico di Torino
- S.C.R. Piemonte S.P.A.
- EDILERICA Appalti e Costruzioni S.r.l.

Presiede la Conferenza di Servizi ed è stato nominato, ai sensi della legge n. 241/90 e s.m.i., Responsabile del Procedimento il Dirigente della Divisione Tecnica Patrimonio l'Arch. Sabino Palermo.

Svolge la funzione di segretario verbalizzante l'Ing. Flavio Aquilano del Dipartimento Servizi Interni – Divisione Tecnica Patrimonio, del Comune di Torino.

Il segretario verbalizzante, Ing. Flavio Aquilano, insieme al Responsabile del Procedimento Arch. Sabino Palermo, partecipa alla seduta in presenza, presso gli uffici della Città di Torino, sede di Via Meucci n. 4, Sala P.R.G.C. – piano 6°.

Si procede, quindi, con l'appello dei partecipanti in presenza/remoto, dal quale risultano presenti i rappresentanti dei seguenti Enti, ricordando a ciascun partecipante di indicare nella chat nome, cognome, Ente di appartenenza ed indirizzo email:



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

- **CITTA' DI TORINO:**

Dipartimento Fondi Europei e PNRR	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Servizi Interni	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Grandi Opere, Infrastrutture e Mobilità	Roberto Cesare Crova
Dipartimento Cultura, Sport, Grandi Eventi e Promozione Turistica	Daniela Maria Vitrotti, Maura Baima
Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata	Anna Franca Petruzzi, Francesca Capelletto, Ludovica Cantele
Dipartimento Manutenzioni e Servizi Tecnici	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Ambiente e Transizione Ecologica	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Coordinamento Fondi Pnrr	Claudio Spadon, Alessandro Fiumara, Sara Andreoletti
Divisione Cultura, Archivio Musei e Biblioteche	Daniela Maria Vitrotti, Maura Baima
Servizio Attività Culturali	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Biblioteche	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Urbanistica e Qualità dell'Ambiente Costruito	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Trasformazioni Urbane e Strategiche e Spazio Pubblico	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Pianificazioni Esecutive	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Edilizia Privata	Tiziana Scavino
Servizio Permessi di Costruire	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Qualità Ambiente	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Qualità e Valutazioni Ambientali	Vincenzo Murru
Divisione Verde e Parchi	Matteo Castiglioni, Loredana Inglese
Divisione Mobilità	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Mobilità e Viabilità	Andrea Menna
Divisione Infrastrutture	Alberto Cecca, Dario Incardona, Guido Giorza
Servizio Suolo e Parcheggi	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Risorse Finanziarie	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Servizi Generali, Appalti ed Economato	Monica Sciajno
Divisione Finanziaria	<i>Nessun rappresentante</i>
Unità Operativa Concessioni permanenti/temporanee di suolo pubblico, contenzioso, riscossione	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Controllo Regolarità Contabile e Gestione Impegni	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Amministrativa Patrimonio	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Tecnica Patrimonio	Sabino Palermo, Flavio Aquilano
Circoscrizione 8 San Salvario – Cavoretto – Borgo Po – Nizza Millefonti – Lingotto – Filadelfia	<i>Nessun rappresentante</i>

Regione Piemonte Direzione Ambiente, Energia e Territorio	Marcello Comollo
--	------------------



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Ministero della Cultura Segretariato Regionale per il Piemonte	<i>Nessun rappresentante</i>
Soprintendenza Speciale per il PNRR Ministero della Cultura	Cristina Lucca, Elena Frugoni (delegate)
Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino	Cristina Lucca, Elena Frugoni
Provveditorato Regionale alle OO.PP. per il Piemonte e la Valle d'Aosta	<i>Nessun rappresentante</i>
Città Metropolitana di Torino Dipartimento Ambiente e Vigilanza Ambientale	<i>Nessun rappresentante</i>
Città Metropolitana di Torino Dipartimento Territorio, Edilizia e Viabilità	<i>Nessun rappresentante</i>
ASL – Città di Torino	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Metropolitana Acque Torino S.P.A.	Alessandro Iaconelli
Ente di Gestione delle Aree Protette del Po Torinese	Andrea Insalata
Agenzia Interregionale per il Fiume Po	<i>Nessun rappresentante</i>
A.R.P.A. - Dipartimento Piemonte Nord Ovest	<i>Nessun rappresentante</i>
Autorità di Bacino Distrettuale Del Fiume Po	<i>Nessun rappresentante</i>
Società IREN SMART SOLUTIONS	Arianna Draperi
Società IREN ENERGIA	<i>Nessun rappresentante</i>
Società IRETI Distribuzione Elettrica	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Italgas	Roberto Mirabella
Azienda Multiservizi Igiene Ambientale Torino S.p.A. AMIAT	<i>Nessun rappresentante</i>
Gruppo Torinese Trasporti	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Telecom-Italia	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Terna Rete Italia S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società 5T S.r.l.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Drivalia S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società BT Italia S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Cloudditalia Telecomunicazioni S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Colt Technology Services S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Fastweb S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Flash Fiber	<i>Nessun rappresentante</i>
Gruppo Retelit S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Irideos S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Open Fiber S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Raiway	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Wind Tre S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco	<i>Nessun rappresentante</i>
Comando Provinciale Vigili del Fuoco di Torino	<i>Nessun rappresentante</i>
Università di Torino	Renato Rossi
Politecnico di Torino	Paola Lerario, Caterina Arnò
S.C.R. Piemonte S.p.A.	Michele Nivriera, Chiara Cerutti
EDILERICA Appalti e Costruzioni S.r.l.	Tommaso Malvezzi
<u>Progettisti esecutivo</u>	Francesco Brigadeci, Giulia Squeo, Damiani (Milton), Roberto Del



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

	Vecchio, Maria Concetta Capua
<u>Progettisti PFTE</u>	Marco Francesco Pippione

**L'arch. Sabino Palermo** apre i lavori alle ore 9.46, dando atto della regolarità della costituzione della Conferenza di Servizi. Comunica ai presenti che l'intera sessione sarà registrata sulla piattaforma Google Meet e che della seduta verrà redatto apposito verbale che verrà inviato ai partecipanti per eventuali correzioni per la successiva sottoscrizione.

Rammenta preliminarmente che:

- la presente Conferenza non ha carattere pubblico ed è riservata ai soggetti convocati. Qualora fossero presenti soggetti non invitati, si chiede di scollegarsi;
- ai sensi dell'art. 14 ter comma 3 della Legge n. 241 del 1990 e s.m.i., *“ciascun ente o amministrazione convocato alla riunione è rappresentato da un unico soggetto abilitato ad esprimere definitivamente e in modo univoco e vincolante la posizione dell'amministrazione stessa su tutte le decisioni di competenza della conferenza, anche indicando le modifiche progettuali eventualmente necessarie ai fini dell'assenso”* e che, ai sensi del comma 7 della medesima legge, *“si considera acquisito l'assenso senza condizioni delle amministrazioni il cui rappresentante non abbia partecipato alle riunioni ovvero, pur partecipandovi, non abbia espresso ai sensi del comma 3 la propria posizione, ovvero abbia espresso un dissenso non motivato o riferito a questioni che non costituiscono oggetto della conferenza”*;
- l'intervento in Conferenza è consentito ai rappresentanti legittimati ad esprimere la volontà dell'Amministrazione di appartenenza o di soggetti muniti di delega formale rilasciata dall'organo competente;
- tutti i partecipanti potranno segnalare l'eventuale necessità di integrazione dei soggetti convocati;
- la prima seduta della Conferenza è finalizzata all'illustrazione, con supporto audiovisivo (all. n. 4), del progetto esecutivo del restauro del Borgo medievale, costituente titolo per avviare l'esecuzione degli interventi;
- a tal fine si premette che l'iter propedeutico all'approvazione di tale progetto è stato così articolato:
  - a seguito del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 08 ottobre 2021 che ha ripartito le risorse per l'attuazione degli interventi del “Piano di investimenti strategici su siti del patrimonio culturale, edifici e aree naturali” nell'ambito del Piano nazionale per gli investimenti complementari al PNRR, la Città di Torino è risultata assegnataria del finanziamento statale dell'importo pari a Euro 100.000.000,00 per la realizzazione del progetto “Torino, il suo parco e il suo fiume: memoria e futuro”. In data 29 dicembre 2021, la Città ha sottoscritto con il Ministero della Cultura il



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Disciplinare d'obbligo avente ad oggetto i rapporti tra i due Enti, con il quale si è impegnata, tra il resto, a rispettare i target e le milestone fissate dal Ministero dell'Economia e delle Finanze con Decreto Ministeriale del 15 luglio 2021, pena la restituzione dell'intero finanziamento ottenuto. A seguito dell'approvazione del D.M. n. 139 del 23 marzo 2023 del Ministero della Cultura, in data 13 luglio 2023 è stato sottoscritto il Disciplinare Ricognitivo Definitivo che integra e sostituisce i precedenti disciplinari e addendum. Tale progetto consta di cinque interventi e precisamente: il restauro del Parco del Valentino (CUP C13D21002930001), la realizzazione della nuova Biblioteca Civica Centrale all'interno dei Padiglioni 2, 2B e 4 di Torino Esposizioni e la riqualificazione del Teatro Nuovo (CUP C14E21001220001), il restauro del Borgo Medievale (CUP C15F21001150001 finanziato con fondi PNC - MIC per 6.000.000,00), il ripristino della navigazione sul fiume Po (CUP C16E19000190001) e l'acquisto di imbarcazioni per la navigazione (CUP C11G22000010001).

Al fine di assicurare l'efficace e tempestiva attuazione del progetto, in coerenza con quanto disposto dall'art. 9, co. II, del D.L. n. 77/2021 convertito con L. n. 108/2021, la Città ha ritenuto (Deliberazione della Giunta Comunale del 14 settembre 2021, n. 831) di avvalersi del supporto tecnico-operativo della Società di Committenza Regione Piemonte S.p.A., sottoscrivendo di conseguenza in data 18 ottobre 2021 la Convenzione quadro per l'acquisizione di forniture e servizi e l'affidamento di lavori, in qualità di centrale di committenza e stazione appaltante, assumendo il ruolo di Responsabile Unico del Procedimento. In data 28 marzo 2022, in attuazione della predetta Convenzione quadro, la Città di Torino e S.C.R. Piemonte Spa hanno sottoscritto la relativa Convenzione integrativa (il cui schema è stato approvato con Deliberazione della Giunta Comunale del 15 marzo 2022 n. 138), volta alla definizione degli interventi per i quali la società di committenza svolge le attività per conto della Città, alla specificazione dei costi nonché del corrispettivo riconosciuto ad S.C.R. Piemonte S.p.A. per la propria attività di supporto tecnico-operativo per gli interventi di restauro del Parco del Valentino (CUP C13D21002930001), realizzazione della nuova Biblioteca Civica Centrale e la riqualificazione del Teatro Nuovo (CUP C14E21001220001) e restauro del Borgo Medievale (CUP C15F21001150001);

- in particolare, per l'intervento di restauro e rifunzionalizzazione del Borgo Medievale (C.O. 4958 – CUP C15F21001150001), finalizzato a conseguire un efficientamento energetico/impiantistico dell'intero complesso, attraverso la riorganizzazione degli impianti termici esistenti in un'unica centrale di produzione collegata al pozzo geotermico esistente e razionalizzare le infrastrutture del Borgo attraverso la progettazione di nuove dorsali elettriche, idriche, degli impianti di climatizzazione, il rifacimento del sistema di smaltimento delle acque bianche e nere a servizio delle singole case oltre al ripristino e rifacimento della pavimentazione della via Maestra, con



## CITTA' DI TORINO

### DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

determinazioni dirigenziali DD n. 1533/2022 e n. 3917/2022 è stata approvata e impegnata la spesa di Euro 6.000.000,00, comprensiva del compenso a favore di SCR Piemonte, a valere sulle risorse PNC del Ministero della Cultura;

- in data 9 aprile 2022 S.C.R. Piemonte S.p.A. e la Città di Torino Divisione Servizi Tecnici-Coordinamento Area Gestione Tecnica Patrimonio Culturale e Edifici comunali, hanno provveduto alla sottoscrizione del disciplinare per l'affidamento delle attività di supporto tecnico operativo relative al Restauro del Borgo Medievale di cui al progetto “Torino, il suo parco e il suo fiume: memoria e futuro”;
- in data 30 giugno 2022 S.C.R. Piemonte S.p.A. ha proceduto all'indizione della gara per l'affidamento del servizio di progettazione di fattibilità tecnico ed economica e del servizio opzionale di direzione lavori, misura e contabilità e coordinamento per la sicurezza in fase di esecuzione dei lavori, relativo all'intervento denominato “Torino, il suo parco, il suo fiume: memoria e futuro. Restauro del Borgo Medievale”;
- in data 18 ottobre 2022, con apposita determinazione del Responsabile Unico del Procedimento Arch. Sergio Manto, S.C.R. Piemonte S.p.A. ha proceduto all'aggiudicazione della gara per la Progettazione di Fattibilità Tecnica ed Economica e del servizio opzionale di direzione lavori, misura e contabilità e coordinamento per la sicurezza in fase di esecuzione dei lavori al Raggruppamento Temporaneo tra Professionisti composto da: Isolarchitetti S.r.l. (mandataria) - arch. Giovanni DURBIANO - Alessandro ARMANDO - Sintecna S.r.l. - Nicola Restauri – MCM Ingegneria S.r.l.
- S.C.R. Piemonte S.p.A. ha altresì affidato, in data 24 ottobre 2022, alla società Bureau Veritas Italia S.p.A. lo svolgimento del servizio di verifica finalizzato alla validazione del Progetto di Fattibilità Tecnica Economica e del Progetto Esecutivo in merito all'intervento di “Restauro del Borgo Medievale”;
- con determinazione dirigenziale atto n. DD 6205 in data 31 ottobre 2023 venivano approvate le risultanze della Conferenza dei Servizi sul progetto di fattibilità tecnica ed economica;
- con Determinazione Dirigenziale del Direttore Opere Pubbliche di S.C.R. Piemonte S.p.A. n. 311 del 6 novembre 2023 l'Ing. Michele Nivriera, dipendente della Direzione Opere Pubbliche, in possesso dei necessari requisiti, è stato nominato Responsabile Unico del Procedimento, ex art. 31 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., in sostituzione dell'arch. Sergio Manto;
- con successiva Deliberazione della Giunta Comunale atto n. DEL 766 in data 30 novembre 2023, è stato approvato il Progetto di Fattibilità Tecnica Economica relativo all'intervento di “Restauro del Borgo Medievale”;
- con Determinazione Dirigenziale del Direttore Opere Pubbliche di S.C.R. Piemonte S.p.A. n. 338 del 29 novembre 2023 è stato approvato il Progetto di Fattibilità Tecnico-



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Economica con relativo quadro economico e contestualmente è stato approvato l'Ordine di Attivazione previsto dall'accordo quadro con Invitalia per il Lotto geografico Nord - 1 - AQ1 - Torino 1 - Sub Lotto prestazionale 4 – Appalto integrato a favore del Raggruppamento aggiudicatario Edilerica Appalti e Costruzioni s.r.l. (mandataria) C.N.S. Consorzio Nazionale Servizi Società Cooperativa (mandante 1) Infratech Consorzio Stabile s.c.a r.l. (mandante 2) C.N.P. Energia S.p.A. (mandante 3) Società Cooperativa di Produzione e Lavoro Tre Fiammelle (consorziata esecutrice 1) Kineo Energy e Facility s.r.l. (consorziata esecutrice 2) B21 Facility Management Società Cooperativa (consorziata esecutrice 3) Site s.r.l. (consorziata esecutrice 4) E.Co.Res. S.r.l. (consorziata esecutrice 5) Infram s.r.l. (consorziata esecutrice 6) Hydea S.p.A. (progettista 1) Cooperativa Civile S.T.P. Società cooperativa (progettista 2) Newatt s.r.l. (progettista 3).

In data 4 marzo 2024, S.C.R. Piemonte S.p.A. ha trasmesso alla Città di Torino il Progetto esecutivo redatto dall'Impresa aggiudicataria e dai suoi progettisti, richiedendo l'attivazione dell'apposita Conferenza di Servizi ai sensi dell'art. 27 D. Lgs. n. 50/2016.

Il suddetto progetto esecutivo è pubblicato alla pagina:

<http://geoportale.comune.torino.it/web/governo-del-territorio/albo-pretorio/avvisi-comunicazioni-istanze-variante>

L'**arch. Sabino Palermo**, responsabile del procedimento, dà la parola al **dott. Claudio Spadon** che illustra brevemente gli obiettivi e le *milestones*, ricordando in proposito che la consegna di tutti i cantieri PNC-Valentino va effettuata necessariamente entro questo mese di marzo, pena la revoca del contributo. In proposito, il Ministero ha chiesto espressamente informazioni sullo stato di avanzamento dei progetti, per cui è fondamentale la celerità nella conclusione del procedimento.

Prende successivamente la parola **la dott.ssa Daniela Vitrotti** che ringrazia i colleghi e gli Enti per il lavoro di tutti nel consentire il rispetto della *milestone*, e consentire il ritorno da parte della Città e dei turisti alla fruizione del Borgo Medioevale.

L'**arch. Palermo** passa la parola al RUP **ing. Nivriera** di **SCR PIEMONTE** che illustra i passi significativi delle procedure attuate, ovvero l'avvenuta approvazione del PFTE a seguito di Conferenza dei Servizi approvata con la determinazione dirigenziale conclusiva del 31 ottobre





## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

2023, a cui è seguita la Deliberazione di Giunta del 30 novembre 2023 che ha rilasciato il titolo edilizio. Precisa inoltre che il progetto esecutivo è coerente con il PFTE già approvato. Nel dettaglio si tratta di un intervento principalmente di restauro al quale si collega l'intervento di sostenibilità energetica, con l'utilizzo della acqua di falda come vettore base per la produzione di energia per tutto il complesso del Borgo Medievale, passando all'interno della via Maestra.

Gli immobili oggetto di rifunionalizzazione nel presente progetto saranno collegati alla nuova dorsale impiantistica, mentre gli altri immobili, oggetto del secondo lotto, avranno una predisposizione.

La Conferenza dei Servizi sul PFTE si è conclusa con alcune prescrizioni che sono state demandate al livello progettuale successivo, riepilogate in un elenco allegato al verbale della seconda seduta.

A tal fine, vengono di seguito, con l'aiuto di apposita presentazione (allegato n. 4), evidenziati i recepimenti delle predette prescrizioni.

Tra i pareri della Conferenza dei Servizi era stata evidenziata la tematica acustica relativa a rumore delle apparecchiature della centrale, su cui è stata fatta una valutazione al fine di rientrare nei limiti individuati dal Piano Regolatore. La centrale tecnologica sarà quindi corredata di apparecchiature che riducono l'impatto del rumore per limitare entro i parametri di legge il livello dei decibel. Al termine dei lavori verrà effettuata una valutazione post operam per verificare l'effettivo abbattimento del rumore.

Precisa infine che successivamente alla consegna alla Città di Torino del Progetto Esecutivo, ci sono state delle piccole correzioni già inviate alla Città per la pubblicazione sul geoportale. Queste integrazioni, condivise con il soggetto incaricato per la verifica, sono finalizzate ad una migliore lettura delle tavole; si tratta infatti di lievi modifiche e ulteriori precisazioni (es. indicazioni di quote..), riportate nelle tavole che sono evidenziate in rosso nell'elenco degli elaborati riportato nella presentazione.

Inoltre, in merito all'ascensore, è stato individuato un montacarichi senza la fossa per rispondere alle indicazioni date durante la prima Conferenza dei Servizi

L'importo dei lavori del progetto esecutivo è stato incrementato di circa 200.000 Euro per l'esigenza di inserire delle palancole per la messa in sicurezza dello scavo della centrale tecnologica.

In merito alle tempistiche sono stati previsti circa 210 giorni aggiuntivi in quanto è stato valutato che alcune lavorazioni necessitano di maggior tempo per l'esecuzione, stante anche, all'interno del Borgo, la presenza di un altro cantiere in corso della Città, per cui è necessario



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

coordinare le attività con l'Impresa che opera attualmente.

Con riferimento alle indicazioni dell'AIPO, si precisa che è stato svolto l'incontro richiesto. L'unica prescrizione emersa è stata quella di inserire una valvola clapet, dove è previsto lo scarico delle acque della centrale tecnologica che già presente. Le autorizzazioni saranno richieste durante il corso dei lavori.

Interviene **Mirabella di Italgas** che conferma la disponibilità per effettuare un sopralluogo per verificare le eventuali interferenze e la rimozione degli allacci.

L'ing. **Nivriera** conferma che i lavori inizieranno entro il 31 Marzo e verrà fatto un sopralluogo per verificare la tematica.

Interviene l'arch. **Squeo di Hydea** che procede quindi alla predetta illustrazione, dando atto delle prescrizioni e del relativo recepimento, passando di volta in volta la parola ai singoli progettisti:

- prescrizioni del *Servizio Trasformazione Urbane e Strategiche e Spazio Pubblico*: a tal fine è stata individuata apposita tipologia di infissi che avranno una forma e colorazione simile a quelli esistenti;
- prescrizioni del *Servizio Sostenibilità Energetica e Vigilanza Locali Pubblico Spettacolo*: il progettista della parte impiantistica **ing. Del Vecchio** illustra come si è adempiuto al p.to 7 del parere. In particolare sono stati redatti appositi elaborati di natura elettrica e termomeccanica. Per ogni allaccio sono stati evidenziati i diametri, le posizioni e i dettagli esecutivi ed è stato fatto uno schema tipologico delle varie connessioni.

Interviene l'ing. **Nivriera** informando che sono state avviate delle interlocuzioni e inviati i documenti alla Società IREN Smart Solutions che ha dato la disponibilità per eseguire un sopralluogo e ad organizzare altri incontri in fase di cantiere. Interviene **Draperi** di IREN chiedendo conferma che la linea che viene realizzata per l'illuminazione esterna sia totalmente separata da quella dell'illuminazione pubblica. I progettisti confermano che sarà realizzata una nuova linea di illuminazione totalmente autonoma e collegata all'impianto del Borgo.

- prescrizioni dell'*Ufficio Bonifiche ambientali e scarichi idrici*: interviene l'ing. **Nivriera** precisando che sono stati eseguiti degli incontri per capire la tipologia di autorizzazioni necessarie per lo scarico delle acque del pozzo geotermico. A seguito di tale interlocuzione con Regione Piemonte, Città Metropolitana e Città di Torino, verrà inoltrata apposita istanza di autorizzazione quando saranno effettuate le lavorazioni. Si è anche appurato che la richiesta di autorizzazione da presentare alla Città di Torino ha una durata di 4 anni ai sensi



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

del D.lgs. 152/2006, rinnovabile. Rispetto allo scarico delle acque meteoriche, questo avverrà in uno scarico già esistente; non è quindi necessario chiedere ulteriori autorizzazioni, in quanto si prevede il rifacimento della tubazione.

Interviene **l'arch. Palermo** anticipando che è già pervenuto il parere del dell'Ufficio Bonifiche ambientali e che verrà trasmesso ai progettisti per eventuali ulteriori adeguamenti nella fase di cantiere. Precisa che il parere non è ostativo.

– prescrizioni di *SMAT*:

a) **i progettisti** propongono, se la Città sarà d'accordo, lo spostamento del quadro elettrico dell'elettropompa dell'impianto di sollevamento per poterlo rendere accessibile dall'esterno; la collocazione all'esterno non sarebbe comunque visibile in quanto c'è un cancello in legno di cui *SMAT* dovrà detenere. Interviene **Iaconelli di SMAT** confermando la disponibilità per eseguire un sopralluogo per valutare la soluzione proposta.

Interviene **l'arch. Palermo** anticipando che è una possibile soluzione che occorre approfondire.

b) è stata richiesta la redazione di una planimetria dedicata all'individuazione delle nuove posizioni degli organi di raccolta delle acque meteoriche con delle griglie: **i progettisti** hanno predisposto una tavola specifica dove, seguendo le indicazioni di *SMAT*, sono state evidenziate tutte le caditoie e griglie. Interviene **Iaconelli** rilevando che non deve esserci il sifone sulla caditoia e rileva che la tubazione di collegamento deve avere un diametro minimo di 200 mm per questioni di manutenzioni. I progettisti precisano che modificheranno le tavole in recepimento di quanto richiesto da *SMAT*.

– prescrizione di *TIM*: è stato previsto un cavidotto dedicato per evitare l'interferenza con la fibra ottica: si tratta di una predisposizione aggiuntiva, utile a collegare anche eventuali altri impianti.

Prosegue **arch. Squeo** comunicando che come da prescrizione della Divisione urbanistica e qualità dell'ambiente costruito, è stata redatta una relazione per la verifica idraulica relativa all'ex appartamento del custode dimostrando che si trova ad una quota superiore rispetto al livello idrico.

Interviene **l'ing. Nivriera** che precisa che in caso di piena, i locali al piano terra sarebbero sommersi d'acqua e bisognerà quindi studiare un piano di evacuazione del Borgo.

In merito al parere dei Vigili del Fuoco **l'ing. Nivriera** sottolinea che non si è modificato nulla.

– prescrizioni della *Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la Città*



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

*Metropolitana di Torino*: interviene **l'ing. Nivriera** precisando che, a seguito di appositi sopralluoghi, sono state richieste altre opere/attività: anche per motivi di budget, solo alcune di esse sino state recepite e inserite nella progettazione. I progettisti evidenziano che sono stati realizzati dei saggi integrativi stratigrafici delle sale, d'intesa con la Soprintendenza, dai quali non sono emerse superfici di particolare pregio, per cui non sono stati previsti particolari interventi di restauro per le superfici delle pareti delle sale. In merito alle campionature richieste si precisa che sono state inserite le opportune indicazioni e prescrizioni per la fase esecutiva.

Interviene **l'arch. Frugoni** avanzando, in proposito, alcune domande:

- a) in merito al restauro degli apparati decorativi della casa di Borgofranco, rispetto alle proposte alternative agli interventi di strappo, chiede se si sono presentati casi analoghi. I progettisti replicano di non avere precedenti, posto che è una proposta meno impattante. Questa proposta in termini di invasività è sicuramente la meno impattante in quanto il segno può essere coperto da un giunto elastico, consentendo il movimento sugli intonaci;
- b) chi sarà individuato per l'esecuzione degli interventi di restauro artistico. Interviene la Dott.ssa Capua precisando che non c'è ancora un incarico affidato in merito;
- c) nel progetto non sono presenti dettagli di come saranno realizzate le ringhiere e la scala prevista nella casa di Pinerolo. Interviene **l'arch. Squeo** precisando che alcuni elementi saranno sviluppati in sede di esecuzione dei lavori con l'ufficio di Direzione Lavori. Pertanto in corso d'opera saranno presentati dei disegni di dettaglio su questi aspetti;
- d) nei documenti impiantistici non sono presenti delle sezioni e pertanto non è chiaro ove siano collocati i transiti degli impianti di ventilazione meccanica previsti al primo piano. Interviene **l'ing. Del Vecchio** precisando che le tubazioni sono nascoste nel sottotetto: sono mascherate, in quanto sono visibili solo le griglie di cui il colore sarà concordato in fase di realizzazione. Anche i condotti al pian terreno del San Giorgio saranno mascherati con lo stesso criterio;
- e) viene inoltre rilevato che, durante il sopralluogo del 22 dicembre u.s. presso la corte della Casa di Avigliana, si era detto di ridurre al massimo lo smontaggio della pavimentazione al fine di migliorare l'accessibilità e alla riduzione delle barriere architettoniche, mentre in realtà nella pianta delle demolizioni è sempre previsto lo smontaggio di tutta la pavimentazione e nella tavola delle pavimentazioni, invece, sono previsti solo degli interventi puntuali, evidenziando quindi delle discordanze tra gli elaborati. **I progettisti** confermano che le tavole corrette sono quelle che riportano gli interventi più locali e



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

provvederanno alla modifica agli elaborati uniformando gli elaborati.

- f) Infine si rileva che manca la relazione paesaggistica che era già allegata al PFTE e dovrebbe essere allegata anche al progetto esecutivo posto che l'intervento insiste su un'area tutelata anche a livello paesaggistico. Interviene **l'ing. Nivriera** precisando che non è stata redatta una nuova relazione, posto che è stato confermato quanto indicato nel PFTE; non essendo state operate modifiche; pertanto la relazione non è stata modificata. Lo stesso criterio è stato utilizzato per la relazione archeologica preventiva: per entrambe si rimanda agli elaborati del PFTE.

Interviene **l'arch. Scavino** della Divisione Edilizia Privata chiedendo conferma che, sullo sviluppo esecutivo, non ci siano state modifiche di natura edilizia che vadano ad impattare sulla progettazione; se non sono state modificate le tavole di progetto si potrà tenere conto delle risultanze del PFTE, però se ci sono state invece modifiche dovranno essere valutate. La Divisione rilascerà parere, ma chiede di evidenziare e indicare le eventuali modifiche dei manufatti edilizi interni, anche dimensionali.

Intervengono i **progettisti** precisando che non ci sono modifiche, tranne che per il modello dell'ascensore, e sono stati sviluppati i calcoli rispetto al livello precedente di progettazione, ma per il resto si è rimasti fedeli a quanto riportato nel PFTE.

Prosegue **l'arch. Squeo**, riprendendo la tematica degli strappi, evidenziando che, modificando il progetto, i progettisti sono riusciti ad inserire i due ambienti evidenziati dal cerchio rosso all'interno del restauro, mentre prima non erano stati presi in considerazione. questo per evidenziare una miglioria rispetto al PFTE, sottoponendo alla Soprintendenza la proposta.

– prescrizioni della *Divisione Verde e Parchi*: i progettisti confermano che non ci sono interferenze con le specie arboree del Parco.

– In proposito **il dott. Castiglioni** rileva che, nella documentazione progettuale presentata, non c'è un ingombro di cantiere su queste aree; esiste un'unica tavola all'interno del PSC che fa vedere che c'è una cantierizzazione intorno all'area del locale tecnico, ma nient'altro.

Interviene **l'ing. Nivriera** affermando che è stato approvato, in accordo con la Città, il progetto esecutivo del Lotto funzionale di una prima fase che prevede la realizzazione di quella centrale tecnologica.

Prosegue **il dott. Castiglioni** affermando che nella documentazione in esame non c'è la cantierizzazione, non c'è l'evidenziazione di una possibile interferenza con le attività di cantiere e anche tra i due cantieri. Inoltre dall'esame della documentazione si nota che sono previsti degli scavi che permetteranno il passaggio di tutte le tubazioni dalla centrale tecnologica fino



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

all'interno del Borgo, ma anche in questo caso l'unica tavola esistente non riporta gli alberi presenti. Sottolinea che alla luce della documentazione pubblicata non è quindi possibile per la Divisione esprimersi sull'interferenza, non essendoci tavole a supporto delle valutazioni effettuate dai progettisti. Da una sovrapposizione delle tavole, precisa il dott. Castiglioni, si individuano almeno due interferenze con il passaggio delle tubazioni di acquedotto e gli apparati arborei.

Interviene **l'arch. Palermo** concordando che occorre integrare gli elaborati progettuali.

Interviene **l'ing. Nivriera** ricordando che è stato fatto un sopralluogo e che la presenza degli alberi è perimetrale rispetto al Borgo e per quanto riguarda la tubazioni, non verranno abbattuti gli alberi per permetterne il passaggio.

Precisa **il dott. Castiglioni** l'importanza di disporre di un elaborato grafico che sovrapponga le attività di scavo con le essenze arboree per valutare se il progetto è conforme con il Regolamento, altrimenti non potrebbe esprimersi, confermando che sulle interferenze non esiste una tavola di dettaglio.

Interviene **l'ing. Nivriera** chiedendo, visti i tempi stretti, di poter rimandare la presentazione di queste tavole richieste ad una fase successiva.

Interviene **l'arch. Palermo** sottolineando la necessità di avere il parere della Divisione Verde e Parchi e quindi chiede che venga prodotta, prima della prossima seduta della Conferenza di Servizi, una tavola che riporti ed evidenzi quanto richiesto.

Interviene **il dott. Insalata** della Regione Piemonte - Ente Parco, Gestione delle aree protette del Po, fornendo un inquadramento ai sensi del Piano d'Area: l'intervento si colloca nella zona 209 U1 e in fascia di pertinenza fluviale. Occorre quindi un'espressione di parere ai sensi dell'art. 26 della Legge n. 19/2009. L'intervento, per quanto riguarda l'Ente Parco - Gestione delle aree protette del Po, in linea generale è ammissibile, fatte salve le osservazioni formulate dalla Divisione Verde della Città di Torino, che sono condivisibili.

Richiede inoltre informazioni in merito al progetto generale, in particolare sulla palizzata del Borgo Medievale, se ne è previsto il ripristino.

Interviene **l'ing. Nivriera** ricordando che il progetto in esame non prevede la ristrutturazione dell'intero Borgo Medioevale, ma si limita a ristrutturare e rendere nuovamente funzionali due ambiti: il San Giorgio e i locali che insistono sulla Corte di Avigliana, oltre a rendere efficiente il Borgo stesso dal punto di vista energetico grazie alla realizzazione del pozzo geotermico, con allacciamenti ai locali che saranno recuperati e realizzando delle predisposizioni sui locali che



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

invece saranno oggetto di successivi interventi. In merito agli interventi sulla Rocca e sulle coperture è in corso un cantiere gestito dalla Città.

In merito alla recinzione (palizzata in legno) interviene l'**arch. Palermo** informando che il ripristino della stessa è stato previsto nell'intervento che la Città ha in corso, in cui sono state ripristinate le parti ammalorate ed è previsto tutto il rifacimento delle coperture, per alcune è previsto il rifacimento completo mentre per altre si tratta di sistemazioni. Sono comunque ripristini e dunque dove la palizzata era degradata è stata sistemata.

**Il dott. Insalata** ringrazia per l'aggiornamento.

L'**arch. Palermo** passa la parola all'**arch. Murru** del Servizio Qualità e Valutazioni Ambientali che precisa che la tipologia di intervento non comporta obbligatoriamente l'espressione di parere. In particolare è stato comunque rilasciato in sede di PFTE relativo a tutti gli indicatori ambientali principali che sono stati riscontrati; evidenzia inoltre che nel PFTE non era presente una relazione acustica mentre è stata redatta per il progetto esecutivo che comprende una relazione sull'impatto acustico in quattro punti, Su tale elaborato verrà rilasciato parere. Ci sono inoltre una serie di temi di natura generale che sono più che altro suggerimenti /contributi specialistici affinché il progetto possa tenerne conto al fine di contenere gli impatti, Conferma che l'Ufficio Bonifiche ambientali ha già rilasciato il proprio parere.

Conclude sottolineando che verrà comunque reso un nuovo parere sulla base del progetto esecutivo, ribadendo comunque il fatto che non si tratta di un parere obbligatorio e che quindi potrà essere recepito sia in questa fase di progettazione esecutiva sia in un momento successivo.

Esauriti gli interventi e, in accordo con i presenti, viene fissato il termine del **19 marzo 2024** per la presentazione dei pareri; viene altresì fissata la seconda seduta della Conferenza di Servizi per il prossimo **20 marzo 2024, alle ore 9,30**, sempre in forma simultanea modalità sincrona attraverso videoconferenza, della quale seguirà comunque apposita convocazione, all'interno della quale verrà inoltrato anche il relativo link di accesso.

La seduta odierna è stata registrata e a tale registrazione, custodita agli atti della Divisione Tecnica Patrimonio, si fa riferimento per le parti non riportate nel presente verbale.

L'**arch. Sabino Palermo** ringrazia e dichiara chiusa la seduta della Conferenza alle ore 11.05.

Sarà cura del Dipartimento Servizi Interni – Divisione Tecnica Patrimonio inviare a tutti gli Enti e le Amministrazioni convocati alla Conferenza di Servizi, il presente verbale.



CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Il presente verbale è composto da 16 pagine oltre ai seguenti allegati:

Allegato 1: Atto di indizione della conferenza di servizi

Allegato 2: Convocazione enti e soggetti esterni prima seduta

Allegato 3: Convocazione interni prima seduta

Allegato 4: Presentazione progetto esecutivo

Letto, approvato e sottoscritto

Torino, 11 marzo 2024

**Per la CITTA' DI TORINO:**

Arch. Sabino Palermo

**SEGRETARIO VERBALIZZANTE:**

Ing. Flavio Aquilano